

# JIHOČESKÝ METROPOL



## Určitě potřebujete

čas od času vybavit svou kancelář nebo pracovnu novými šanony a už nechcete upadnout do šedi průměrných výrobků? Uvažujete také o tom, že vaši obchodní zástupci se potřebují blýsknout před klienty originálními prezentačními předměty? Přemýšlíte o vhodných dárkových sadách pro své klienty? Chcete hýřit barvami a nebýt průměrní? Už dávno víte, že logo vaší společnosti má své opodstatnění na těchto předmětech a nevíte jak na to? Zavolejte nám a rádi vám pomůžeme.

Achilles CZ s.r.o., Planá 81, okr. Č. Budějovice  
www.achilles.cz, info@achilles.cz  
tel.: 387 002 239, fax: 387 002 239

**Achilles**  
prezentace se všemi smysly.

V.I.P. služby pro každého

**VOLEJTE ZDARMA 800 532 532**

[www.vipreality.cz](http://www.vipreality.cz)

## Vítězslav Jandák politikou bere jako službu

rozhovor

Vítězslav Jandák je jednou z nejvýraznějších osobností české politiky. Už jako herec byl velmi populární a oblíbený. Je pověstný svým přátelským a lidským přístupem a také tím, že říká to, co si myslí. Je ale především jihočechem, jižní Čechy miluje, a utíká do nich hned, jak má chvíli volno.

### ■ Proč se Vítězslav Jandák rozhodl, že vstoupí do české politiky a právě do ČSSD...

Protože se ze mne stal starý muž a mám pocit, že mám recept některé věci řešit rázně a jiné jednoduše a pod určitým sociálním úhlem. A také jsem přesvědčen, že program sociální demokracie je nejlepší ze všech. Proto také jedním z kandidátů do poslanecké sněmovny, a také mám pocit, že jsem lidi za čtyři roky nezklamal v jednotlivých věcech, ale i v zákonech, pro které jsem hlasoval, či nehlasoval. Nejsem úplně chudý, abych si musel politikou vydělávat peníze, tak jsem si řekl, že se chci podílet na veřejných záležitostech, pomáhat a sloužit. Politiku a práci poslance беру jako službu lidem, státu.

### ■ Vy jste ale do té velké politiky vstoupil jako ministr kultury a stal jste se ve své době nejpopulárnějším politikem u nás...

Ano, byl jsem třináct měsíců ministrem kultury a myslím si, že se mi kromě jiného podařilo i přetočit to finanční kolo, kdy jsem zvedl rozpočet ministerstva o zhruba 800 milionů korun. Během své mise jsem také přišel na velké množství neplech, které se tam páchaly a začal jsem věci přestavovat. Jsem přesvědčen, že jsem ministerstvo předal ve vzorném stavu, avšak troufám si říct, že dneska v tak dobrém stavu není.

### ■ Dokázal jste také prosadit zachování otáčivého hlediště v Českém Krumlově. Berete to jako úspěch?

Ani ne tak úspěch, jako spíš logické vyústění mého názoru a názoru obrovského množství lidí jak od nás, tak ze zahraničí. Řekl jsem tehdy, že hlediště tam bude a ono tam je. A díky bohu za to, protože to, co se okolo toho všechno dělo, byla fraška. Krumlovská točna tu dělá padesát let radost milionům

lidí, je to unikát, který bychom si měli hýčkat a nevidím jediný důvod, proč tento unikát ničit, přemisťovat, bourat. To rozumně přemýšlejícího člověka nemůže ani napadnout.

### ■ Dokázal jste tedy jednoduchým krokem nastartovat proces na zachování točny. Myslíte si, že by se měla politika dělat více jednoduše a se selským rozumem?

Přesně tak. Úspěch politiky ve světě, kde je úspěšná, není postaven na takové té rádoby intelektuální stránce, či pochybování a dlouhého přemýšlení. Naopak, myslím si, že politika všude stojí na jednoduchosti, jasnosti a selském rozumu a já se toho hodlám držet. Takže to je mi blízké, lidské a vlastní a jsem přesvědčen, že pak bychom žili v této naší malé, ale krásné zemi daleko lépe a klidněji.

### ■ Co vám politika vzala a co dala?

Vzala mi klid, bohorovnost, ale dala mi nesmírný pocit zadostiučinění, někdy dokonce vítězství, někdy třeba zklamání a obrovskou školu života. To, co se v žádné škole nemůžete naučit, a to jsou zkušenosti. Je to kreativní, ale zato vyčerpávající řemeslo. O to víc je třeba ji dělat naplno a mít ji rád. Ne ji dělat jen proto, abych si vydělal. To je pak vždycky špatně.

### ■ Co děláte nejraději, když je volno a jste na svém srubu?

Takových chvil moc není, ale když nastanou, tak jdeme třeba s manželkou a se psem na procházku, díváme se na televizi, nebo jen tak mlčíme. Už jsme si toho za ta léta společného života řekli moc. Ale někdy je i veselo. Přijede rodina, kamarádi. Nebo chytám ryby, které ale pouštím, protože je miluju a stal se ze mne ochránce. Nebo třeba jen tak sedím, koukám ven na srnky, které mi sem chodí. Já je krmím a ony sem utíkají před myslivci.

### ■ Narodil jste se v Praze, ale tvrdíte o sobě, že jste Jihočechem. Jak to tedy je?

Nejsem žádná náplava, jsem skutečně Jihočechem, po mamince. Náš rod tu má kořeny ze 16. století. Dostal jsem dokonce i kopii zemských desek, které to dokládají. Proto také, když se řekne domov a jižní Čechy, okamžitě se mi vybaví moje máma, kterou jsem strašně miloval. Jen mne mrzí, že už tu dneska s námi není.

Pokračování na 5. straně

## Vítězslav Jandák – profil

Vítězslav Jandák se narodil 3. srpna 1947. Má dvě děti, syna Vítězslava a dceru Kláru. Vystudoval DAMU a téměř čtyřicet let se věnoval herectví. Nejvíce si ho lidé pamatují třeba z filmu Metráček, pohádky Tři oříšky pro Popelku, seriálu Velké sedlo či z komedie Tankový prapor. Divadelní a filmové role, vyměnil za politiku a to částečně již v devadesátých letech, kdy pracoval jako radní a zastupitel Prahy. Sedm let stál v čele prestižního

filmového festivalu pro děti ve Zlíně. V roce 2005 se stal ministrem kultury, od roku 2006 je poslancem za ČSSD. Žije na svém srubu na Třeboňsku a pokud to práce vyžaduje, odjíždí do Prahy. Miluje lidi, zvířata, legraci, dobrá vína a neseňší nespravedlnost, sobectví a podlost. Jeho heslem je: „Že není možné být normální člověk a politik zároveň? Myslím, že se mi to zatím daří“.

## Zdravotnictví

ANO kvalitní a dostupné zdravotní péči pro všechny na základě veřejného pojištění

NE zdravotnickým poplatkům, privatizaci nemocnic a zdravotních pojišťoven

Zachováme zdravotnictví jako veřejnou službu hrazenou z veřejného pojištění. Zrušíme poplatky u lékaře a v lékárnách. Zajistíme růst kvality péče o pacienty a zvýšení veřejné kontroly nad finančními toky ve zdravotnictví. Zdraví lidí se nesmí stát obchodním artiklem. Proto zásadně odmítáme nemocnice jako obchodní společnosti, vytvářené za účelem zisku či plošné privatizace jako v případě nemocnice Dačice, kterou se nám podařilo zachovat a tím i uchránit pacienty Jihočeského kraje od modrého experimentu. Chceme nemocnice jako veřejná nezisková zdravotnická zařízení. Zabezpečíme stabilní růst příjmů zdravotníků.

Tým Jihočeska

[www.jihocesi.eu](http://www.jihocesi.eu)





**METROPOL**  
krátce

z regionu

**Muzeum v novém**

**České Budějovice** | Budova Jihočeského muzea v Českých Budějovicích se dočká rekonstrukce. Kromě úpravy vnitřních dispozic, dojde i na přestavbu sociálního zázemí a rozšíření klubové, přednáškové a badatelské činnosti. Návštěvníci navíc zcela jistě přivítají změnu hlavního vchodu. Nově se bude do muzea přicházet ze Senovážního náměstí. Úpravy si vyžádají částku okolo 90 milionů korun. (ker)

**Další podzemní kontejnery**

**Písek** | Další dvě stanoviště podzemních kontejnerů uvedlo do provozu město Písek. Nově jsou tak nádoby na separovaný odpad umístěny v Jungmannově ulici a na Alšově náměstí. Celkem šest míst, včetně již dvou zprovozněných, bude stát okolo osmi milionů. Zbývající stanoviště podzemních kontejnerů na separovaný odpad v Heydukově ulici a na Velkém náměstí se připravují a jejich výstavba by se měla realizovat v nejbližší době. Kontejnery pod zem chtějí umístit i ve Strakonici a v Tábore. (ker)

**Vstupenky elektronicky**

**České Budějovice** | Získat elektronické vstupenky - eVstupenky přes internet umožňuje nově českobudějovický městský rezervační systém. Při registraci na adrese [www.cbsystem.cz](http://www.cbsystem.cz) si mohou zájemci pořídit i vstupenky na představení na otáčivém hledišti v zámecké zahradě českokrumlovského zámku. V brzké době počítá město s rozšířením systému i na další scény Jihočeského divadla. Služba umožňuje milovníkům kultury si lístky zarezervovat, uhradit za něj poplatek a nakonec si jej i vytisknout. (ker)

**Krumlov mezi neoblíbenějšími destinacemi**

**Český Krumlov** | Mezi 25 neoblíbenějších destinací v Evropě i na světě se dostalo město Český Krumlov. Získalo ocenění cestovatelů Traveler's Choice Destination Award. Město se tudíž zařadilo do společnosti takových významných měst jako je San Francisco, New York, Sydney, Monte Carlo, Benátky, Amsterdam nebo Vídeň. Portál TripAdvisor je nejrozsáhlejší cestovatelský portál, který pomáhá lidem na celém světě plánovat a zažít perfektní dovolenou a navštívit ho měsíčně přes 25 milionů návštěvníků. „Ocenění je důležité hlavně proto, že destinace hodnotili samotní cestovatelé, kteří je navštívili a prožili zde svou dovolenou,“ uvedla mluvčí města Jitka Augustinová. Traveler's Choice Destination Award 2010 lze považovat za známku kvality a spokojenosti návštěvníků destinace. (ker)

**Nejlepší dobrovolníci získali Křesadlo**

**Strakonice** | Už po osmé se na jihu Čech udělovala cena Křesadlo pro nejlepší dobrovolníky, kteří se bez nároku na odměnu věnují veřejně prospěšné aktivitě.

Cenu si tak ze strakonického hradu, kde se předávaly, odnesla Helena Hanušová, která čtvrtým rokem spolupracuje s hospicem sv. Jana Nepomuka Neumanna v Prachaticích. Její zásluhou jsou klienti středem zájmu a pozornosti studentů z místní Střední pedagogické školy „Připravují pro ně třeba hudební vystoupení a tvůrčí činnosti,“ uvedla Hanušová, která na podporu humanitárních a sportovních akcí založila s manželem nadační fond na počest jejich tragicky zesnulé dcery Lucie. Řada oceněných dobrovolníků se nevěnuje jenom jedné aktivitě. Třeba Jan Samec pomáhá v Salesiánském středisku mládeže s programy Romského klubu, funguje ve florbalovém kroužku a v občanském sdružení Kontakt pomáhá při plavání tělesně

postižených. Další oceněná, Lenka Trianglová se zase věnuje plavání postižených dětí a navíc lidem s mentálním handicapem v denním a týdenním stacionáři v Českých Budějovicích. Marek Anděl z Písku se ve volném čase snaží aktivně seznamovat veřejnost s možnostmi využití obnovitelných zdrojů energií a s důležitostí třídění odpadů. Mimo jiné organizuje každoročního úklid řeky Otavy a nově se mu podařilo rozjet projekt na pomoc týraným a opuštěným zvířatům. Jihočeské Křesadlo dostala také Jana Bartůňková, která 13 let spolupracuje s píseckým centrem Arkáda, kde teď slouží na Lince důvěry. Titul Dobrá parta získaly dobrovolnice sdružení Proutek, které se v Kardašově Řečici věnují chráně-



Jeden z oceněných Křesadlem Marek Anděl z Písku (vlevo).

mu bydlení osob s mentálním postižením. A dále českobudějovický tým Ká servisu, jenž pomáhá nejhudším

dětem z Běloruska a také tým dobrovolníků z Mateřského centra Beruška Strakonice. (met)

**Písecká výtvarná škola nekončí**

**Písek** | Dobrá zpráva přichází z Písku. Zdejší Soukromá výtvarná střední škola nekončí. Takové fámy totiž v posledních týdnech zaznívají ve městě nad Otavou.

Ředitelka školy Václava Altschmiedová Jihočeskému Metropoli řekla, že tyto informace vznikly nedorozuměním. Pro nízký počet přihlášek podaných do konce loňského listopadu a zejména velice špatný prospěch ze základních škol části přihlášených studentů, rozhodlo vedení školy i proti nesouhlasu některých členů učitelského sboru, že neotevře ve školním roce 2010/2011 první ročník. „Hlavním důvodem byla obava o podstatné snížení kvality výuky a tím i ztráty dobrého jména školy. Toto naše rozhodnutí však mělo za následek vznik různých fám a nepotvrze-



ných informací o tom, že škola končí a nebude již přijímat další studenty,“ uvedla ředitelka školy. Škola nekončí, naopak, pokračuje dál. „Nyní připravujeme inovaci nabízených vzdělávacích programů a chceme se také více zaměřit na začlenění současných trendů v propagační grafické tvorbě i oděvním návrhářství do škol-

ních vzdělávacích programů,“ uvedla Altschmiedová. Škola také pořádá několik odborných exkurzí po republice i v zahraničí a různé výstavy. O výtvarných dovednostech studentů se zájemci mohou přesvědčit i na tradiční výstavě prací studentů a učitelů, která se uskuteční od 11. do 27. června v písecké Sladovně. (ker)

**Ocenění za péči o válečné hroby**

**České Budějovice** | Zástupci osmi jihočeských obcí a měst převzali ocenění za péči o válečné hroby. Pamětní plaketu Ministerstva obrany ČR starostům a starostkám předal hejtman Jihočeského kraje Jiří Zimola a zástupce Ministerstva obrany ČR Imrich Vetrák. V péči o válečné hroby patří jihočeská města a obce ke špičce v České republice. Péči o válečné hroby ocenil i hejtman Jiří Zimola. „Připomínáte tím historii, vštepujete mladším generacím, co válka znamenala, aby se chyby našich předků nemusely opakovat,“ poděkoval starostům a starostkám hejtman. Oceněny byly obce – Bělčice, Mojmějov, Rožmítal na Šumavě, Studená, Deštná, Plavsko, Městys Radomyšl a obec Čičenice. (met)

**Luboš Jedlička se snaží řešit starosti efektivně**

**Starostou překrásného třináctitisícového města Český Krumlov, které je zapsáno na seznamu UNESCO a v němž najdeme ono známé otáčivé hlediště, je Luboš Jedlička. Člověk, o němž řada lidí hovoří, jako o muži činu, který neslibuje to, o čem ví, že nemůže splnit.**

Český Krumlov, který ročně navštíví milion turistů všech národností světa, za posledních dvacet let vyrostl do krásy. „Řízení města zapsaného na seznamu UNESCO s sebou přináší řadu radostí, ale občas i starostí. Z pozice starosty se vždy snažím, aby starosti ve městě byly co nejméně a především, aby byly efektivně vyřešeny,“ říká pan Jedlička.

Loni se Krumlovu podařilo zakončit hospodaření s pozitivním výsledkem a s řadou úspěšně dokončených investic a projektů i přes nepříznivou celosvětovou finanční situaci. „Investovali jsme například více než 11 milionů do rozšíření skládky komunálního odpadu, přes sedm

milionů do rekonstrukce Lazebnického mostu. Investovali jsme také přes 6,5 milionu korun do mateřských a základních škol a téměř tři a půl milionu na výstavbu a rekonstrukci dětských hřišť,“ uvádí některé úspěchy Luboš Jedlička.

Navíc v rámci desetiletého plánu obnovy vodohospodářského majetku vynaložilo město také téměř deset milionů korun na rekonstrukce a opravy vodovodů, kanalizací a souvisejících zařízení. Další investice zase pomohly zrekonstruovat komunikace, chodníky a veřejné osvětlení. Letos radnice pokračuje na zabezpečování skalního masivu Pod Kamenem za více než 150 milionů korun a rovněž se



Starosta Českého Krumlova Luboš Jedlička

pracuje na protipovodňových opatřeních. Právě povodně před lety Krumlov výrazně potrápily. Město také usiluje o zlepšování dopravy ve městě, a proto byl před časem představen projekt na

vybudování tunelu, který by výrazně ulehčil dopravě v centru města. Český Krumlov podporuje pomocí několika grantových schémat i řadu místních spolků, klubů, pořadatelů a institucí, a to více než devíti miliony korunami. Každoročně se zde organizují čtyři velké městské slavnosti včetně Slavnosti pětilisté růže, či například Mezinárodního hudebního festivalu. Velkým úspěchem je i skutečnost, že se podařilo zástupcům města, kraje i státu smluvně dohodnout existenci otáčivého hlediště v zámecké zahradě až do roku 2015. „Jsem rád, že se nám daří naplňovat přání veřejnosti, která má zájem zachovat otáčko v zámecké zahradě,“ podotkl starosta. Jeho starostí je nyní další osud unikátního hlediště, a proto sám doufá, že i po dohodnutém termínu bude, v bytř třeba v pozměněné podobě točna tam, kde už padesát let stojí a dělá lidem radost. (met)

**STAROSTI STAROSTŮ**

**JIHOČESKÝ METROPOL - přehled distribučních míst**

Váš oblíbený Metropol v domovních schránkách nebo na těchto vybraných distribučních místech



**ČESKÉ BUDĚJOVICE** • Krajský úřad, U zimního stadionu 2 • U Rytíře, Náměstí Přemysla Otakara II. • U Studny, Náměstí Přemysla Otakara II. • Café Plaza, Náměstí Přemysla Otakara II. • Restaurace a Hotel, Náměstí Přemysla Otakara II. • Obchodní Galerie Dvořák • Caffé Ambient, Náměstí Přemysla Otakara II. • Kavárna Manon, Náměstí Přemysla Otakara II. • ROLLO, Náměstí Přemysla Otakara II. • Grand Hotel Zvon, Náměstí Přemysla Otakara II. • Infocentrum, Náměstí Přemysla Otakara II. • Green House, Biskupská • Modrý dveře, Biskupská • AJ CAFE, Kanovnická 4 • Bohemia Bistro, Nádražní – MERCURY centrum • Cof-

fee & Co, Nádražní – MERCURY centrum • Dobré Bistro, Nádražní – MERCURY centrum • Fruit Frog, Nádražní – MERCURY centrum • Mercury Bar, Nádražní – MERCURY centrum • Dolce – cafe, Nádražní – MERCURY centrum • Gaza Cafe, Nádražní – MERCURY centrum • Patatas fast food, Nádražní – MERCURY centrum • Guty fast food Hudasan, Nádražní – MERCURY centrum • Coffe & Co, Pražská – IGY centrum • Potrefená Husa, Pražská – IGY centrum • KFC, Pražská – IGY centrum • Li Wu, Pražská – IGY centrum • Hong Lou, Pražská – IGY centrum • Finanční úřad, F. A. Gerstnera

Kontakt: Jana Bromová, tel. 608 647 589, [distribuce@tydeniky.cz](mailto:distribuce@tydeniky.cz) • Kompletní přehled naleznete na [www.tydeniky.cz](http://www.tydeniky.cz)



Lenka Honza Dixi Monika

KNAUFINSULATION

čas chránit energii

www.knaufinsulation.cz

KNAUFINSULATION

inzerce



# Čas rozpoznání

**Je pravda, že když jsme před několika lety protestovali proti prodeji většiny podílu rozvodné elektrické sítě v jižních Čechách, byli jsme pokládáni div ne za extrémisty. Naši odpůrci, říkali, že více vlastníků povede ke snížení ceny a naopak my jsme upozorňovali, že dojde nejen ke zdražení elektrické energie, ale i k ohrožení naší energetické a tedy strategické bezpečnosti.**

K obojímu žel skutečně došlo. Dnes majitel těchto sítí EON prodává elektrickou energii nejdraž v republice a v případě nějakých mezinárodních problémů nevíme, jak se zachová. Nastala tak situace, kdy od českého výrobce elektřiny se k českému odběrateli proud dostává přes cizího prostředníka. Slib, že jednou si občan bude moci sehnat jiného dodavatele, je v nedohlednu a stejně bude znamenat, že dodávky budou moci být uskutečněny jen prostřednictvím EONu. Cena tudíž bude vždy stanovena těmi, kteří mají kontrolu nad rozvodnou sítí a tak, aby ještě vyhovovala primárnímu dodavateli, ale vše bude podřízeno dalšímu zvýšení zisků nikoli potřebám uživatelů. Při tom se v Jižních Čechách můžeme pochlubit výkonnou jadernou elektrárnou, jež by stačila pokrýt svým výkonem spotřebu elektřiny Jihočeského kraje na tři roky. Je však tato elektrárna prokletím či bohatstvím našeho kraje? O prokletí neustále

hovořili a hovoří někteří aktivisté, tzv. Bursíkovi pohrobci či na ně napojené tzv. ekologické iniciativy, které tak jen plnily zadání rakouských ekologů, kteří jim po určitou dobu poskytovali finanční podporu pro jejich činnost. A teď to chtějí vrátit ve formě překážek při výstavbě dalších kapacit.

Proč říkám Bursíkovi pohrobci, protože expředseda SZ Martin Bursík se domníval, že z podobných aktivit si vytvoří dobrou výchozí pozici pro své působení v politice a pak na aktivisty prostě zapomene. Nepočítal ovšem, že lidé radši než pochybné řeči přijmou fakta. A ta přišla ve zprávě tzv. Pačesovy komise, tedy nezávislé komise odborníků, již vedl předseda Akademie věd, ukázala, že bez vystavení dalšího bloku Jaderné elektrárny Temelín, bez jaderné energetiky nebudeme schopni svými vlastními prostředky zabezpečit dostatek energie pro naše domácnosti a náš průmysl a všechna hospodářská odvětví.

Patřím mezi ty, kteří dostavbu JETE podporují od samého začátku. Je to cesta nejen ke strategické soběstačnosti země v oblasti elektrické energie, k nezávislosti na zahraničních dodavatelích, ale především k samotnému zlepšení životního prostředí, ke splnění úkolů z Kjótského protokolu a podmínek Evropské unie, protože jinak budeme muset prodlužovat



vat činnost elektráren na fosilní paliva a snižovat emise se nám nepodaří. Proto, alespoň pro mne, jsou nepochopitelné snahy ekologů zabránit výstavbě dalšího bloku jaderné elektrárny. Uvědomme si zároveň, že například Francie nebo Spojené státy mají své potřeby elektrické energie kryté z velké části proudem z jaderných elektráren, kdežto my dnes přibližně z pětiny, při čemž vodní, jakožto

to další médium, se podílí na výrobě elektřiny z dvanácti procent a protože nelze počítat s jejich dalším rozšířením, nemůže nahradit úbytek elektráren na pevná paliva. Zelenými tolik propagovaná výroba elektřiny z alternativních zdrojů, odmyslíme-li si její mnohem vyšší cenu, může být jen doplňkovou záležitostí. Jsem proto spokojen s názory většiny dalších velkých stran, které se postavily v Otázkách Václava Moravce Speciál s výjimkou zelených - za dostavbu Jaderné elektrárny Temelín. Ta navíc přinese i mnoho nových pracovních míst do našeho regionu a zlepší tak výdělkové průměry v našem kraji. Miluji Jižní Čechy, můj domov. Chci, aby tady lidé mohli spokojeně žít a mít svou práci. Práce totiž nám umožňuje nejen vydělat prostředky pro náš spokojený život, ale i přináší uspokojení

a umožňuje rozvoj našich tvůrčích sil. Bez energie to však není možné a právě my v jižních Čechách můžeme nejen nám samým, ale i dalším částem republiky ji vyrobit i do budoucna právě dostavbou Jaderné elektrárny Temelín a napomoci k energetické soběstačnosti naší vlasti.

**Vojtěch FILIP,**  
předseda ÚV KSČM  
a kandidát na poslance



## VYPLATÍ SE POŘÍDIT DOMU IZOLAČNÍ KABÁTEK?

Sotva se většina z nás vzpomatovala z nečekaně vysokých účtů za dlouhou a mrazivou zimu, už bychom plánovali letní dovolenou. A ti, kteří se zamýšlí nad smyslností svých výdajů v dlouhodobém měřítku, by měli začít uvažovat i o tom, jak v současném trendu každoročního zdražování energií předejít dalším vysokým částkám za spotřebu energie nejen v příští zímě, ale i za klimatizaci během horkého léta.

### V ZIMĚ V TEPLE, V LÉTĚ PĚKNĚ V CHLÁDKU

A začít můžeme hned u bydlení. Budovy jsou totiž největším energetickým „žroutem“, ztratí se v nich až polovina energie. Nejjednodušší a finančně nejefektivnější způsob je pořídit obydlí pořádný izolační kabátek. Pěče se vrátí již velmi brzy. Investiční náklady na stavbu nízkenergetického domu jsou v současné době jen o max. 10 % vyšší oproti domům v běžném standardu, ale na spotřebě energie lze ušetřit až 80% nákladů. Spotřeba energie na vytápění v nízkenergetickém domě je pouhých 15-50 kWh/m<sup>2</sup> za rok, přitom u běžných staveb se spotřeba energie pohybuje mezi 150 a 200 kWh/m<sup>2</sup> za rok. Správné zateplení zabraňuje nejen tepelným ztrátám v zimě a ušetří náklady na vytápění, ale zabrání i nesnesitelnému horku v létě. V zimě tedy zahřeje, v létě ochladí.

### ZAPOMÍNAT BYCHOM NEMĚLI NA STŘECHY

Ideálním řešením je zaizolovat nejen obvodové zdi, ale i podlahy a střechy. Právě střechy jsou často při zateplování objektů opomíjeny, přitom tepelné ztráty skrz konstrukci střechy mohou představovat až 30%. Význam tepelné izolace je tím větší, čím lehčí je konstrukce. Dnes, kdy jsou na trhu různé typy izolačních materiálů, je o to těžší pro laika vybrat si ten správný. Nejvhodnější jsou takové, které mají prvotřídní izolační vlastnosti s označením třídy A, jsou trvanlivé a zdravotně nezávadné. Z důvodu požární odolnosti střešní konstrukce se upřednostňují minerální izolační materiály, neboť většina z nich má nejvyšší třídu požární odolnosti A1.

### KVALITNÍ IZOLACE PŘINÁŠÍ JEN VÝHODY

Při zateplování obvodových stěn můžeme v principu uvažovat o několika možnostech zateplení, záleží zda jde o novostavbu či dodatečné zateplování stávající budovy. V tomto případě je nejrozšířenějším způsobem zateplení kontaktní zateplovací systém. V obou případech ale platí, že bychom měli vybrat takovou izolaci, jejíž tepelné-izolační vlastnosti náležejí do třídy A. I když je zateplení časově a technologicky náročné a měli bychom ho přenechat pouze specializovaným realizačním firmám, určitě nebudete litovat, protože z takové investice lze těžit celý život - snížíte provozní výdaje za bydlení a ještě získáte příjemné vnitřní klima, moderní a především zdravé životní prostředí. Navíc se zbavíte vnitřní vlhkosti, a předejete tak plísním v interiéru. Nejmodernější izolací dneška je kvalitní minerální vlna. Kromě úspory benešů má i další výhody - zabraňuje pronikání hluku z okolí a nabízí protipožární ochranu.

### KDYŽ IZOLOVAT, TAK PŘIROZENĚ

Bezesporu k nejvyšší kvalitě izolací na českém trhu patří minerální vlna s ECOSE® Technology od Knauf Insulation. Kromě vynikajících tepelné-izolačních vlastností je její nespornou výhodou samotné složení. Z procesu výroby byl odstraněn formaldehyd, akrylát, fenoly a rovněž vesměra barviva a oproti tradičním pojivům zanechává o 70 % menší uhlíkovou stopu. Její přírodní hnědá barva je důkazem absence umělých barviv ve výrobním procesu. Materiál je šetrnější k životnímu prostředí v souladu s principy trvalé udržitelnosti rozvoje a navíc přispívá i k zkvalitnění vnitřního prostředí. Tento fakt dokládá i získání prestižního certifikátu kvality vnitřního ovzduší Eurofins, který uznal minerální vlnu ECOSE® Technology jako prvotřídní materiál splňující limity emisí těkavých organických sloučenin ve vnitřním ovzduší. Kvalitu izolací s technologií ECOSE® Technology dále potvrzují mnohá ocenění jako je respektovaná Inovace roku 2009, cena Výrobek roku 2009 na mezinárodní konferenci Global Insulation 2009 v Praze a bronzová medaile v soutěži Stavební výrobek a technologie roku 2009. Z nizozemského Rotterdamu si odvezla cenu Dubo Award 2009 za přínos k ochraně životního prostředí. Nově se k těmto oceněním připojuje Zlatá medaile ze stavebního veletrhu IBF 2010. Nemusíte se proto bát, že zateplíte svůj dům neprověřenou izolací.

[www.knaufinsulation.cz](http://www.knaufinsulation.cz)

### JAK IZOLACE FUNGUJE?

Teplo uniká prouděním a vedením skrze zdi a střechu budovy (viz obrázek). Izolace z minerální vlny zadržují vzduch a zpomalují jeho proudění, čímž snižují tepelné ztráty. Nejpokrokovější technologie umožňují vyrábět vlnu s velmi jemnými a dlouhými vlákny. Díky tomu dochází k maximálnímu zadržování proudění vzduchu a mnohem výraznějším úsporám energie.



**ZATEPLETE  
A UŠETŘÍTE  
AŽ 50%**

**V PŘÍRODĚ JAKO DOMA  
DOMA JAKO V PŘÍRODĚ**

**MINERÁLNÍ IZOLACE  
Z PŘÍRODNÍCH MATERIÁLŮ**

- prokazatelně zlepšuje kvalitu vzduchu v interiéru
- neobsahuje formaldehyd, fenoly a akrylát
- zateplí, ochrání před požárem a vlhkostí

[www.ecose.cz](http://www.ecose.cz)    [www.knaufinsulation.cz](http://www.knaufinsulation.cz)

with **ECOSE** TECHNOLOGY

## SOUTĚŽ POZNEJTE S NÁMI PŘÍRODNÍ KRÁSY FINSKA

Vyhrajte rodinný zájezd do Finska nebo každý měsíc 10x1000,- Kč na nákup v IKEA!

SOUTĚŽNÍ OTÁZKA: Izolace s ECOSE® Technology neobsahuje: **A** přírodní látky **B** formaldehyd

ODPOVĚZTE FORMOU SMS VE TVARU MTI JMENO PRIJMEMI ODPOVED (např. MTI KAREL NOVAK B) NA ČÍSLO 737 88 70 60, NEBO SOUTĚŽTE ONLINE NA [WWW.ECOSE.CZ](http://WWW.ECOSE.CZ), KDE MÁTE I VĚTŠÍ ŠANCI VYHRÁT!

**KNAUFINSULATION**  
čas chránit energii



# Daniel Hovorka: Nabízíme harmonickou dovolenou

Krajský úřad Jihočeského kraje

Odliv turistů citelně zaznamenali v poslední době všechny evropské regiony, pro které je cestovní ruch významným hospodářským odvětvím. Na to, jaké možnosti, vize a plány má Jihočeský kraj, jsme se zeptali vedoucího odboru marketingu a cestovního ruchu Jihočeského kraje Daniela Hovorky.



Vedoucí odboru marketingu a cestovního ruchu Jihočeského kraje Daniel Hovorka

■ Cestovní ruch se ve všech regionech v poslední době potýká s úbytkem turistů a rekreantů o desítky procent. Proč tomu tak je? Nemáme už co nabídnout nebo neposkytujeme turistům kvalitní služby?

V nabídce našeho kulturně-historického bohatství bych určitě problém neviděl. Žijeme opravdu ve výjimeč-

ném regionu. Hluboká nebo Červená Lhota budou vždycky pohádkovými zámky, Třeboňsko asi hned tak nevyzmizí ze seznamu cyklistických rájů a jednu z nejlepších vodáckých dovolených si užijete určitě na Vltavě. Jde ale o to, abychom uměli naše jihočeské památky, rybníky, přírodní krásy a zajímavá místa k výletům nebo koupání nabídnout. A to, jak budeme někoho ze severu Čech nebo třeba z Bratislavy do jižních Čech lákat, je dost důležité. Druhou otázkou je kvalitní nabízených služeb.

■ Jihočeský kraj rozjíždí novou koncepci s cílem zvýšit návštěvnost svého regionu. Představte nám ji... Je velmi těžké představit práci desítkového týmu, která trvala bezmála půl roku, v pár souvětích. Tak tedy - nejprve jsme si museli nechat zpracovat východiska. Máme například největší množství památek



v celé republice, velice rozmanitou síť cyklotras a vynikajícím způsobem označené pěší trasy. Velkým limitem je samozřejmě to, že k nám nevede dálnice nebo rychlostní komunikace. Také se ukázalo, že musíme víc jazykově vzdělávat lidi v cestovním ruchu a začít jižní Čechy propagovat jinak. To všechno obsahuje takzvaná Strategie cestovního ruchu pro léta 2009 – 2013.

■ Prozradte tedy alespoň nějaké figle, které materiál obsahuje...

Určitě se musíme zaměřit víc na domácího turistu. Domácí dovolená bude po určitou dobu, kdy bude doznívat ekonomická krize, jednak nutnost a zároveň trend. Jde o to nabídnout rodinám s dětmi určitý mix památek, sportovního a kulturního vyžití, zkrátka harmonickou dovo-

lenou, kdy si každý přijde na své. Pak musíme mít připravený balíček tipů pro sportovce, který hledá inline stezky, horolezeckou stěnu nebo půjčovnu raftů, ale také relaxbaliček

s informacemi o lázních a léčebných kúrách pro jeho babičku.

■ Kde takové infobaličky turista získá?

Je třeba poznamenat, že Strategie rozvoje cestovního ruchu byla schválena velice nedávno, přesně 27. dubna 2010, proto její rozjezd je na samém začátku, ale první konkrétní informace naleznete na internetových stránkách [www.jiznicechy.cz](http://www.jiznicechy.cz) (<http://www.jiznicechy.cz>). Bezplatně distribuované tištěné materiály, které představují jižní Čechy jako perlu z hlediska hradů a zámků nebo ráj cyklistů, mají od tohoto týdne k dispozici informační centra v Jihočeském kraji. Už jsme je vyzkoušeli v ostrém provozu na zásadních veletrzích cestovního ruchu v roce 2010 a měly dost velký úspěch. (met)



## Jihočeská Thálie má své majitele

České Budějovice | Také letos se rozdávala cena Jihočeská Thálie hercům a účinkujícím Jihočeského divadla v Českých Budějovicích. Slavnostní večer se nesl v lehké humorném duchu, o jehož vtipnost se starali moderátoři Tůňa Kupcová, herec a ředitel divadla Jiří Šesták a také člen činohry Zdeněk Kupka.



Ocenění držitelé Jihočeské Thálie – sólisté baletu Linda Schneiderová a Zdeněk Mládek

V průběhu programu vystoupil několikrát i balet Jihočeského divadla za doprovodu operního orchestru. Taneční vystupy byly prokládány okamžiky napětí, ve kterých se čekalo na vyhlášení vítězů jednotlivých kategorií.

Šťastnými majiteli sošky Thálie z dílny akademického sochaře Tomáše Prola se nakonec stali v činohře Věra Hlaváčková

va (za roli Elizabeth Proctorové ze hry Čarodějky ze Salemu) a Petr Šporcl (Shylock v Kupci benátském). V oboru opera získala cenu Romana Strnadová (role Kasandry z opery Astrologové) a Alexandr Beň (Jago z opery Otello), v loutkohře pak

Denisa Posekaná (Olina z Kašpárka v roli líku 2 - Kašpárek navždy) a za balet Linda Schneiderová a Zdeněk Mládek (oba za balet So In Love / Carmen). Mládek navíc letos získal celostátní Thálii v Praze.

Udělena byla také cena Českého rozhlasu za rozhlasové herectví, kterou získala Daniela Bambasová, kterou diváci kromě divadla znají také z televizního seriálu Velmi křehké vztahy, což bylo pokračování seriálu Rodinná pouta. O ceny vzešlé z divácké ankety o nejoblíbenější umělce se podělili členka činohry Daniela Bambasová a sólista baletu a Zdeněk Mládek. Inscenací roku 2009 se stala opera Otello, na druhém místě je komedie Perfect days a na třetím inscenace baletu Peer Gynt. V divácké anketě hlasovalo celkem 543 diváků. (ker)

## Kodet dělá Matuškovu desku

Tábor | Akademickému malíři Kristianu Kodetovi se dostalo veliké cti. Byl požádán, aby vytvořil návrh náhrobní desky na hrob Waldemara Matušky, jehož ostatky jsou pohřbeny na pražském Vyšehradě.

Kodet tak několik týdnů pracoval na návrhu podoby, jejíž finální verzi schválila Matušková manželka Olina a jeho syn Waldemar Matuška ml. „Jsem nesmírně rád a poctěn, že se mi podařilo na podobě náhrobní desky na hrobě svého velkého kamaráda a velkého člověka, kterým Waldemar byl. Jsem také rád, že se mi podařilo najít skvělou kamenickou firmu z Pelhřimova, která můj návrh převede na desce do reality, protože sehnat šikovného, solidního kameníka, pro kterého bylo navíc ctí dělat takové dílo tak velkému člověku, byl pomalu nadlidský výkon. A našťastí se vše povedlo,“ prozradil Metropolu Kritian

Kodet, který návrh finální podoby vytvořil ve svém ateliéru na své chalupě na Táborsku.

Co přesně na desce hrobu velkého zpěváka, kterého milovaly miliony žen, bude, je tajemstvím. Olina Matušková nechtěla před dokončením podobu odhalovat. Lze snad jen prozradit, že půjde o typicky „kodeťovské“ dílo, kde nebude chybět ani hudební nástroj, úzce spjatý s Waldemarem Matuškou.

Slavnostně bude náhrobní deska odhalena v polovině června za účasti zpěvákovy manželky a syna, i dalších jeho přátel a známých. (ker)

## Romové mají důstojný památník

Lety | Konečně důstojný památník mají Romové, kteří za války zahynuli v koncentračním táboře Lety u Písku.

Vláda na stavbu amfiteátru, zázemí, příjezdových cest i parkoviště, vyčlenila loni 20 milionů korun. U příležitosti pietního aktu nyní zástupci romských aktivistů, politiků i zástupců Jihočeského kraje, otevřeli také naučnou stezku a infocentrum v obci. Za druhé světové války tudy prošlo 1300 dětí, mužů a žen, 327 jich zde zemřelo. Tábor stál v místech, kde je dnes velkokapacitní vepřin, na jehož likvidaci zatím vláda nenašla peníze, když slibovala, že ho kvůli památce obětí odstraní. „Alespoň, že máme teď důstojné pietní místo, kde můžeme zavzpomínat na naše předky a příbuzné,“ dodal zástupce Romů Čeněk Růžička. (ker)



Text: Metropol, Foto: MÚ Písek

## Budějovice budou mít unikátní sklopný most

České Budějovice | Unikátní a první sklopný most v Česku, bude na řece Vltavě v Českých Budějovicích. Vzniká v rámci projektu splavnění řeky a bude v Českém Vrbném, na okraji krajského města. Ministerstvo dopravy kvůli němu muselo dokonce vytvořit novou dopravní značku.

„Zařízení umožní lodím vplouvat do nově budovaného přístavu. Povede po něm úzká cesta s cyklostezkou a s veřejnou silnicí a spojí dva areály na břehu Vltavy,“ prozradil mluvčí Ředitelství vodních cest Václav Straka.

V Česku jde o unikát. Pokud se k přístavnímu bazénu bude blížít vyšší loď, provoz na obou březích kanálu se zastaví a závaží vytáhne část vozovky vzhůru.

Vodní trasa bude zatím z Českých Budějovic na Hlubokou. Dále by měla pokračovat přes Purkarec, Hněvkovickou přehradu do Týna nad Vltavou. Zde se ale patrně na nějakou dobu projekt zastaví. Důvodem je technická kulturní památka, železný most v centru města, který je nízký a nevejdou se pod něj lodě vyšší než tři metry.

„Původně měl být most přemístěn jinam a místo něj měl vyrůst nový. Představitelé Ředitelství vodních cest nás ovšem informovali, že pro nedostatek finančních prostředků byla realizace nového mostu zatím pozastavena,“ sdělil starosta Týna nad Vltavou Karel Hájek.



V současnosti je zatím hotové přístavní molo v Českých Budějovicích a ke konci se blíží i práce na plavební komoře v Českém Vrbném. Až čtyřicetimetrové lodě by se na tomto úseku mohly objevit letos na podzim.

Projekt splavnění Vltavy si vyžádá okolo tří miliard korun a měl by zahrnovat cestu z Českých Budějovic na Orlík a poté až na Slapy. Do pěti let by tak podle původního plánu měla vzniknout souvislá vltavská vodní trasa, napojená na rozsáhlou síť evropských vodních cest.

Text: Metropol, Vizualizace mostu: VPÚ Deco Praha



## Ženy mohou volit teprve devadesát let

V letošním roce uplyne právě 90 let od roku 1920, kdy české ženy poprvé mohly využít své právo, které se dnes zdá mnohým zcela samozřejmé – právo zvolit si své zástupce v zákonodárném sboru. Ano, byť to dnes vypadá možná neuvěřitelné, české ženy si vybojovaly své volební právo před pouhými 90 lety!

Tehdejší Československo bylo v pořadí desátou zemí, kde ženy uvedení svého základního práva do praxe dosáhly. Nešlo přitom o žádnou samozřejmost. Mezi státy, které zavedly volební právo žen později, patří takové kulturní velmoci jako Švédsko (1921) nebo Velká Británie (1928). Jako poslední v Evropě získaly ženy právo volit ve Švýcarsku (1971), v Portugalsku (1976) a Lichtenštejnsku dokonce až v roce 1984.

Smyslem toho článku ale není historický exkurz. Myslím, že postupně a desítky let trvající zavádění volebního práva pro ženy v Evropských zemích společně s velmi okleštěným volebním právem, které Českám a Čechům 40 let „nabízel“ totalitní režim, velmi dobře ilustruje fakt, že právo zvolit si svého zástupce od regionální po celostátní úrovni není samozřejmostí. A jako takové by ani nemělo být vnímáno. V posledních letech jsme svědky určitého znechucení občanů z české politické kultury. Společně s ním jde ruku v ruce hrozba nízké volební účasti. Ta by přitom podle mého názoru vedla



pouze k dalšímu zhrubnutí a polarizaci společnosti. Často jsem dotazována na roli žen v politice. Přestože dotazy typu: „Jak se jako žena cítíte v mužském prostředí českého parlamentu?“ případně: „Lze vůbec dobře zvládnout současně roli vrcholné političky, matky a manžel-

ky?“ pokládám za naprosto absurdní, musím říci, že jsem ráda, že v posledních letech vnímám debatu o zvýšení počtu žen v politice případně o zavedení kvótového systému jako stále intenzivnější. A bez této diskuse by se naše společnost nikam neposunula.

Účast žen ve volbách je přitom prvním a možná zdaleka nejdůležitějším krokem, který mohou ženy na cestě ke zlepšení svého postavení nejen v politice, ale i v celé společnosti, udělat. Je tím nejlepším nástrojem, jak jasně a zřetelně vyslovit svůj názor a jak na české politické scéně reálně něco změnit.

Proto chci všechny občany České republiky bez rozdílu pohlaví, věku či sociálního postavení vyzvat, aby svůj názor přišli vyjádřit vhozením hlasovacího listku do volební urny také letos v květnu. Protože právo volit není samozřejmé. A protože chodit k volbám má smysl.

**Vlasta Bohdalová**  
kandidátka ČSSD  
voleb do Poslanecké sněmovny PČR

## Vítězslav Jandák bere politiku jako službu

Pokračování z titulní strany

■ Jako poslanec jste pomohl řadě lidí a institucí. Moc o tom nemluvíte, přesto, jste na to pyšný?

Pýcha předchází pád, ale jako každý chlap a politik jsem ješitný. Takže o tom nemluví, protože považuji za samozřejmost pomáhat a dělat případně radost, ale hřeje mě to u srdce. Ano, tu jsem koupil do školky pračku, televizor, přispěl penězi na opravu kapličky, náměstí, školy, pomníku, či hasičům nebo kostela. Také jsem v rámci svého mandátu sehnal i peníze na různé rekonstrukce a těší mě to, že jsem mohl pro druhé něco udělat. Jsem také rád, že jsem přispěl k tomu, že zámek ve Vimperku se stal Národní kulturní památkou, stejně tak, že jsem třeba i patronem výjimečného Azylového domu Rybka v Husinci nebo třeba ženského fotbalového týmu v Jindřichově Hradci. Mám z toho dobrý pocit.

■ Co můžete jako politik lidem nabídnout?

Především úctu, upřímnost a zkušenosť, ale také fakt, že vždy budu



za svými Jihočechy a za svou zemi stát. Budu pomáhat, jak jen to nejlépe budu umět. Politiku beru jako službu lidem a tak by to měli brát všichni v této profesi.

■ Lidé vás také znají jako herce. Uvažoval jste, že byste se někdy k této profesi vrátil?

Nikdy neříkej nikdy. Kdo ví, co bude za několik let, ale pokud, tak asi jen výjimečně. Opravdu nevím, nepřemýšlel jsem nad tím. Teď jsem politikem a tím jsem a chci být na dvě stě procent. Politika nejde dělat napůl. A pokud ji někdo takto dělá, je to i vidět. Já ji chci dělat pořádně, takže o návratu k herectví neuvažuji.

Text: Radek Kraus, foto: ČSSD

## Politici oponenti v Budějovicích náladu nepokazili

Ve čtvrtek 6. května uspořádala krajská organizace sociální demokracie na náměstí Přemysla Otakara II. v Českých Budějovicích zábavně odpoledne pro občany. Na pódiu se od 14 hodin vystřídali Jiří Helekal, Michal David a Druppi, což si mnozí přihlížející pochvalovali.

Zhruba o půl páté představil předseda jihočeského KVV ČSSD a hejtman Jiří Zimola kandidáty strany pro volby do Poslanecké sněmovny PČR. Neměl lehkou úlohu – mítink se konal bezprostředně po incidentech v Kladně a Brně, kde političtí odpůrci dali průchod agresivitě namísto diskuse o programech. Také centrálním náměstím krajské metropole se neslo pískání a hučení oponentů, k žádnému fyzickému útoku naštěstí nedošlo. A tak se všichni přítomní kandidáti – Vlasta Bohdalová, Jan Babor, Karel Kratochvíle, Rudolf Vejskrab, Radek Suchánek a František Sklář po krátkých zdravicích z pódia vydali mezi občany, z nichž většina o osobní setkání a výměnu názorů stála. Na mítinku tentokrát chyběl lídr kandidátky Vítězslav Jandák, který společně s ostatními čelní-

mi kandidáty ČSSD v Praze jednali o případném zrušení velkých open akcí právě z důvodu zvyšující se agrese politických protivníků.



Kandidát na poslance ČSSD Radek Suchánek oslovil ve svém krátkém vystoupení z pódia především své vrstevníky.



Michal David



Zpěvák Druppi

Text a foto: Metropol



[www.jihoceski.eu](http://www.jihoceski.eu)



Tým Jihočeska

ZVOLTE SI LEPŠÍ BUDOUCNOST, JIHOČEŠI.



**METROPOL**  
horoskop

kaleidoskop

**Beran 21. 3. - 20. 4.**  
Přestože se snadno dostáváte do rozporu s okolím, nejbližší dny prožijete ve znamení pohody a souznění s partnery. Nebuďte ale přesvědčení o své neomylnosti. Vyplatí se vám to.

**Býk 21. 4. - 21. 5.**  
Vaše tvrdohlavost a svévolnost je možná dobrá v pracovním prostředí, ale ve vztahu k opačnému pohlaví vám tyto vlastnosti působí značné potíže. Přiznejte si sebekritiku, že si v nich občas libujete.

**Blíženci 22. 5. - 21. 6.**  
Chovejte se tak, abyste, až se proberete z jarního opojení, nemuseli ničeho litovat. Romantické úlety jsou sice kořením vašeho života, nenechejte se však jimi bezhlavě unášet, ať za ně nezaplátíte příliš tvrdě.

**Rak 22. 6. - 22. 7.**  
Šetřete si své síly, jinak vám hrozí totální vyčerpání. Vaše nestálé nálady ještě umocňují časté změny jarního počasí a to vám neprospívá. Nepřemýšlejte o minulosti, raději si naplánujte výlet do přírody.

**Lev 23. 7. - 23. 8.**  
Připravte se na příjemné překvapení, a i když vám nevyzná lásku muž nebo žena vašich snů, budete se cítit velmi šťastní. Ani k tomu nebudete potřebovat marihuanu, heroin či LSD.

**Panna 24. 8. - 23. 9.**  
Jestli máte pocit, že musíte ve svém životě něco změnit, udělejte to co nejdříve. Nebojte se nových věcí a při rozhodování se řiďte jen svojí intuicí. Jste velmi schopní a kreativní, je na čase posunout se dál.

**Váhy 24. 9. - 23. 10.**  
Proberte si, komu jste se v poslední době nezachovali dobře a napravte to. Pociťte, že se někdo kvůli vám cítí ukřivděný, nepřispěje k příjemné náladě. Přiznejte chybu a uleví se vám.

**Štír 24. 10. - 22. 11.**  
Jste velmi přístupní lichočkářům, proto si dejte pozor na lidi, kteří tuto vaši slabinu nejenže poznají, ale umí ji šikovně využít. Kdybyste se zamilovali, nepřevádějte hned svá konta na účty milenek a milenců.

**Střelec 23. 11. - 21. 12.**  
Vaše tělo potřebuje hodně kyslíku, proto byste měli provádět pravidelná dechová cvičení. Prospějí vám nejen fyzicky, ale zklidní i vaši ohnivou a prchlivou povahu, která vás občas přivádí do malérů.

**Kozoroh 22. 12. - 20. 1.**  
Řiďte se pravidlem nebýt nadmíru srozumitelný, protože většina si neváží toho, čemu rozumí, ale ctí jen to, co nechápe. Člověk bez tajemství je jako odkrytá karta. Mlčenlivost je známkou sebeovládání.

**Vodnář 21. 1. - 19. 2.**  
Zásadou vyhlášených hráčů je umět zavčas zanechat dařící se hry. Mějte ji na mysli, když vás občas přemůže vášně pro hazardní hry. Nezapomeňte, že vytrvalé štěstí je podezřelé, jistější je to občasné.

**Ryby 20. 2. - 20. 3.**  
Pokud máte pocit, že vaše tvář je příliš obnošená, napuchlá, upráščená a všemi okoukaná a že už jí sotva lze dál nosit, nic si z toho nedělejte. Odstraňte ze svého okolí všechna zrcadla a neřivte se do nich.

Připravila: Zofie Mašková

**METROPOL**  
recept

**Oříškový dort s vaječným likérem**



**Suroviny: Korpus:** 4 vejce, 1 vanilkový cukr, 70g krystalového cukru, 100g mletých oříšků, 50g strouhanky, tuk na vymazání, strouhanka na vysypání formy, pečicí papír na dno formy.  
**Zdobení:** 250ml smetany ke šlehání, 1 vanilkový cukr, 1 ztužovač šlehačky, 50g nahrubo strouhané čokolády na posypání, 2 lžičky vaječného likéru.  
**Postup:** Ze 4 bílků ušleháme tuhý sníh, vmícháme 1 vanilkový cukr, krystalový cukr, 4 žloutky a mleté

oříšky promíchané se strouhankou. Dno formy obkreslíme na pečicí papír a vystříháme. Boky formy vymažeme a vysypeme strouhankou. Na dno formy vložíme pečicí papír. Těsto nalijeme do dortové formy a pečeme v troubě předehřáté na 150-180 °C. Upečený a vychladlý korpus vyklopíme a sloupneme papír.

Smetanu smícháme s 1 vanilkovým cukrem, 1 ztužovačem šlehačky a ušleháme. Vychladlý korpus nazdobíme na povrchu i po stranách šlehačkou, posypeme strouhanou čokoládou a pokapeme vaječným likérem. Necháme v chladničce alespoň 2 hodiny ustát. Podáváme ke kávě, cappuccinu, horké čokoládě nebo čaji.

Z kuchařky Petra Novotného „Vaječný sen“

**METROPOL**  
pranostiky na květen

Mokrý máj - chleba hoj.  
Suchý květen - mokrý červen.  
Deštivý květen - živný říjen.  
Není-li květen ani příliš studený, ani mokrý, naplňuje stodoly i sudy.  
V máji vlhko, chladno - bude vína na dno.

V máji aby ani hůl pastýřova neoschla.  
Májová vlažička - naroste travička; májový deštiček - poroste chlebiček. Na mokrý květen přichází suchý červen.  
Když se v máji blýská, sedlák si výská.

**METROPOL**  
rostlina

**Yucca**

Pokožová, na údržbu nenáročná rostlina k nám přišla ze střední Ameriky. Má ráda velmi světlá, ale i stinnější místa. Dá-li se v létě ven, roste rychleji. V zimě jí postačí teplota kolem 5 stupňů Celsia. V létě by se měla přiměřeně a v zimě spíše méně zalévat. K nejzajímavějším druhům patří Yucca elephantipes.



**METROPOL**  
hobby

**Při práci na zahrádce si chráňte oči**

K poranění očí může dojít při práci na zahrádce, která je spojena s prostředím, sázením či hnojením, dochází mechanicky, ale i chemicky. Okolí a povrch oka bývají často poraněny ostrými okraji rostlin nebo odlétajícími úlomky (např. při drčení odpadu). Stejně nepříjemný může být prach či zrnka zeminy v oku. Ještě závažnější je pak zcela jistě zasažení např. chemickým postřikem, při míchání hnojiv nebo prostředků na hubení hmyzu.

Zahrádkáři by se rovněž měli informovat o tom, zda rostliny, se kterými pracují, nejsou toxické. V žádném případě pak není dobré si potřísněnými rukama otírat tvář nebo mnout oči.

Nebezpečí může hrozit i při zastřihování rostlin - nebezpečím není jen odlétnutí třísky či trnu do oka, ale i možnost poleptání rostlinnými šťávami. Dojde-li k takové situaci, je třeba urychleně oči vypláchnout pod tekoucí vodou a podle závažnosti okamžitě navštívit oční pohotovost.

krížovka

	Adamova družka	Sloní zub	Čára symetrie	Nikoliv	Jméno norských králů	Domácí varianta jména Markéta	Světová modelka tmavé pleť	Rostlina laloška	Možná (básnický)	Město v Nizozemí	Nemocná	Ruské jezero	Český	Ruský „jíz“	Úder sekýrou
Hospodářství									Část antického sloupu Selmy						
1						Jméno Chačaturjana Fantára trubačů			Vření			Peněžní poukázka Cestářská metoda			
Pobídka															
	Slovensky „odvážně“		4	Jméno herečky Chýlkové Osázená					Islámský duchovní				Občan Bukurešti	2	Svýcarská feka
Chobotnec							I takový krásný východ slunce je možno vidět v Českých Budějovicích.								
Uklízet koštětem													Vojenská kantýna		
Český právník (Bohuslav)													Menší lesní selma		
Odlévání													Bůžek lásky		
Bodavá moucha					Jméno běžce Zátopka	Hroby	Ta i ona	NAPOVÍME: lk, uni, mob, Edam, kyma, Ečer, Reno.	Kluci	Obklad	Výraz podivu Město v Nevadě			Úkaz po dešti Antikoncepční tělisko	Podoba jména Dezider
	Jednoba-revný	Zmrzlá voda		Továrna ve Vodochodech Řeka v Plzni				Vrchem						Rímských 1500	
Dramaturg České televize (Aleš)					Anglicky „dav“				Obilnina Chemická značka thulla					Souhlas	Staro-rímský pozdrav
3															Doleji
Vznešené cíle									Typ automobilu Morris						Otázka při sázce

**Odvahe je dobře utajená podoba strachu** (Sofokles) bylo správné znění tajenky z minulého čísla. Na film na DVD se může těšit Ivana Střelková z Českých Budějovic. Pro úspěšného vylosování luštitel dnešní krížovky je připraven **plážový slunečník**. Těšíme se na vaše odpovědi na adresách: **JIHOČESKÝ METROPOL, Radniční ul. 133, 370 01 České Budějovice**, nebo **krizovkajih@tydeniky.cz** (napíšte telefonní spojení, abychom vás mohli kontaktovat) nejpozději do **28. května 2010**. Příjemnou zábavu a hodně štěstí přeje vaše redakce.

**ASTROPORADNA**

Naše astroporadna působí na českém trhu již řadu let a zaručuje vám kvalitní a spolehlivé poradenství.

Zkušení poradci z celé ČR jsou vám k dispozici 24 hodin denně.

Využijte pohodlného výkladu přes telefon a zavolejte nám!

**Tel.: 906 706 506**

Poskytovatel: E.M.A. Europe s.r.o., 1 min/70 Kč vč. DPH, P.O. Box 14, 110 15 Praha 015, www.ema.bz

**Denisa** ★★★★★  
výklad karet, numerologie, kyvadlo  
**STOJÍ ZA VAŠÍ PARTNERSKOU KRÍŽÍ NĚKDO TŘETÍ?**  
Odpovím vám, zavolejte mi!  
☎ 906 706 506

**Vanda** ★★★★★  
astrologie, výklad karet  
**SDÍLÍTE SPOLU DOMÁCNOST JAKO DVA CIZÍ LIDÉ?**  
Společně váš vztah dáme do pořádku!  
☎ 906 706 506

**Pavlna** ★★★★★  
astrologie, reinkarnace  
**JE VÁS ŽIVOT PLNÝ OMYLŮ A CHYB? S pomocí hvězd se jim vyvarujete!**  
☎ 906 706 506

**Gabriel** ★★★★★  
astrologie, výklad karet, numerologie  
**CHCETE SVŮJ VZTAH ZPEČETIT SVATBOU? Povím vám, jaká bude vaše společná budoucnost.**  
☎ 906 706 506

**Květa** ★★★★★  
astrologie, jasnovidectví, výklad karet  
**TRÁPÍ VÁS NEDOSTATEK FINANČÍ? Kdy se budete mít lépe? Prozradím vám to!**  
☎ 906 706 506

**Nikola** ★★★★★  
výklad karet  
**DĚLÍ SE O VAŠE SRDCE DVA MUŽI? Nevíte, pro kterého se rozhodnout? Poradím vám!**  
☎ 906 706 506



## Hejtman ve výšinách

Staré město pod Landštejnem | Do výšin se vydal jihočeský hejtman Jiří Zimola, když ve Starém městě pod Landštejnem navštívil nedávno dokončené lanové centrum. První muž kraje si tak na vlastní kůži vyzkoušel obtížnost překážek v několika metrech nad zemí.

„Není to nic jednoduchého. Člověk musí mít postřeh a opravdu se soustředit, kam šlape. Bylo to prima, aspoň chvíli, jsem mohl být kdesi ve výšinách, protože v práci a v životě musím být pevnýma nohama na zemi,“ řekl s úsměvem Zimola.

Ten bude zřejmě častým návštěvníkem lanového parku, pokud mu to čas dovolí. Bydlí totiž v nedaleké Nové Bystřici a plánuje, že sem vyveze i své dvě děti a přátele.

Lanové centrum, v jehož blízkosti se nachází také například zřícenina hradu Landštejn, úzkokolejka a parní dráha, zpřístupněné vojenské bunkry, nabízí různé outdoorové programy pro všechny věkové kategorie.



„O všechny tyto atraktivy včetně nedaleké bizoní farmy a in-line bruslařské dráhy, začíná být letos enormní zájem. Lanová centra už nejsou záležitostí jen školních akcí a výletů, velmi často sem jezdí rodiny s dětmi, aby zde strávily zajímavým způsobem společné chvíle, a také starší generace, která si chce vyzkoušet něco nového,“ prozradil vedoucí parku Martin Pačík. (ker)

## Nejlepší stolní hokejisté jsou z jihu Čech

Nejlepší hráči stolního hokeje, zvaného „šprtec“ v Evropě, jsou z jihu Čech. Malé hokejky, puk, branky, stůl, zábava, postřeh, rychlá reakce, adrenalin – to je hra, v které se nejlepšími stali hráči z Jihočeského kraje. A to už posedmé.



Čeští hráči stolního hokeje z jižních Čech, jsou nejlepšími v evropské reprezentaci - Miloslav Mach, Petr Honsa, Adam Svoboda a Jakub Hasil.

Svědčí o tom jak zlatý, tak všechny ostatní poháry, které Stolní hokejová liga WIP Reklama Dobrá Voda u Českých Budějovic v finálového turnaje družstev o Pohár mistrů evropských zemí a otevřeného mistrovství Ruska jednotlivců kategorie billiard-hockey v Saint Petersburgu přivezla.

„Je to sport, který se od nás z Česka ostatní evropské státy učily. U nás má docela hluboké kořeny a taky propra-

covanou strukturu soutěží družstev i jednotlivců, a to od první celorepublikové ligy až k regionálním turnajům,“ řekl předseda oddílu Miloslav Mach s tím, že Českom republiku reprezentovali v Rusku čtyři hráči.

Z dobrovodského týmu, který obhájil zlato z loňského PMEZ ve Švédsku, odcestovali pouze tři hráči. Jako čtvrtý velvyslanec naší země odjel do místa konání zástupce světové organizace stolního hokeje WTHA

Jakub Hasil. I ve značně „ostrouhané“ sestavě jihočeská výprava, kterou podpořil také kraj, prokázala své kvality. Už posedmé se za posledních jedenáct let se stala držitelkou nejčestnějšího poháru nejlepšího týmu Evropy.

„Ačkoli to nevypadá, stolní hokej je náročným sportem, a to především na psychiku. A věřte, že po celodenním turnaji jsou hráči taky pořádně zpočeni,“ uzavírá s úsměvem Mach. (ker)

## Na řeku s registrací

Šumava | Sjet Teplou Vltavu na Šumavě mohou vodáci druhým rokem jen s registrací.

Správa NP Šumava přistoupila k registraci kvůli ochraně přírody v chráněném území. Loni jich úsekem od Soumarského mostu do Pěkné za celou sezonu až do října proplulo celkem 4410. V květnu je splouvání řeky povoleno pouze o víkendech, v červnu a červenci denně. Při stavu vody na vodočetné lati na patě Soumarského mostu 50 až 55 centimetrů smí splout maximálně 81 lodí za den, respektive devět lodí v hodině. Při výšce hladiny od 56 do 61 centimetrů

to je 108 lodí, tedy 12 v každé hodině. Pokud je hladina vyšší, mohou lodě na Vltavu bez regulace, pokud klesne pod půl metru, platí zákaz splouvání. Kajaky a kánoe se mohou pohybovat po chráněném úseku řeky od 8 do 20 hodin. Vodáci se mohou k cestě po Vltavě zaregistrovat na adrese [www.npsumava.cz](http://www.npsumava.cz). „Registrace je automaticky zrušena a platba vrácena, pokud je výška hladiny pod nebo nad regulačním limitem. Cena za splutí je stejná jako loni: dospělí zaplatí 100 korun, děti od pěti do sedmi let polovinu, do šesti let plují zdarma. Zájemci se na vybraný úsek mohou vydat i s průvodcem,“ řekla mluvčí NP Šumava Jana Zwettlerová. (ker)

## Ford Focus Combi vs. Hyundai i30cw. Soubor slev i filozofie

Obliba rodinných kombiků pravidelně vzrůstá s blížícím se létem. Od prodejců aut by se proto spíše dala očekávat politika zdražování než slev. Nicméně, díky za všeobíhající krizi! Automobilky se předhánějí ve snižování cen, jen aby prodaly již vyrobené vozy. Nijak to nesnižuje jejich kvalitu. Dnes si představíme dvojici kombiků nižší střední třídy v ceně (po slevě) hluboko pod pět stý tisíc korunami - Ford Focus Combi a Hyundai i30cw.



Automobilka Ford usilovně připravuje k premiéře třetí generaci modelu Focus, na vyšečtení té druhé měla dlouhé roky. Po pravdě řečeno, nezáležela. Současný Focus získal kvalitu a zepředu do značné míry i vzezření většího Mondea.

Do testu jsme získali vůz poháněný silnější verzí vznětového agregátu 1,6 TDCi o výkonu 80 kW/109 k. Proti němu stavíme korejský vůz téměř shodných rozměrů. Tedy délky bezmála čtyři a půl metru - na samé horní hranici své třídy. Takhle ještě poměrně nedávno vypadaly kombiky reprezentativní střední třídy! Jenže vývoj, v tomto případě našťastí, nezastavíte.

Již po několika prvních kilometrech ve Focusu jsme si potvrdili očekávání sportovně naladěného podvozku a mimořádné preciznosti celku i všech jeho detailů. Tak kvalitní materiály (příjemně měkké plasty, které na nerovnostech ne-

vržou!) používají automobilky za oceánem jen pro své nejluxusnější limuziny. Jenže cestujeme převážně po Evropě a tady by Focus klidně mohl zastávat roli modelu některé prémiové značky. Pověstnou píhou na krásu interiéru dělá ovšem imitace leštěného hliníku na středovém panelu. Působí poněkud laciněji, ale to je bolístka i většího Mondea. Škoda, že je Focus Combi (zejména zezadu) tak nenápadný. Kdo ovšem touží po neokázalé vytříbenosti, toho si Focus nepochybně najde.

### Velký výběr motorů

Na výběr máte řadu pohonných jednotek, jen na naftu volíte ze čtyř. „Jedna šestka“ je již ze své méně objemové podstaty úsporná, testovaná verze o síle 80 kW s 260 Nm točivého momentu se zdá optimální volbou. Rychlostní maximum 188 km/h a kombinovaná spotřeba 4,5 l/100km hovoří samy za sebe. V testu jsme se s téměř novým vozem

dostali po týdně na hodnotu 4,8l. Podobně výhodný turbodiesel shodného objemu nabízí pod kapotou i Hyundai i30cw, testovaný vůz však poháněla „šestnáctistovka“ na benzin - agregát o větší síle 93 kW/126 k. Pocitově dražším však dali jasně přednost dražšímu turbodieselu. Ta neopakovatelná síla zátahu stojí zato! Umí ji vyvinout i vznětový agregát vyrobený korejskou automobilkou, jak jsme se mohli nedávno přesvědčit při testu modelu KIA cee'd 1,6 CRDi.

Obě ekonomicky spřízněné automobilky používají totožné pohonné jednotky. Proti benzinové „šestnáctistovce“ v testovaném Hyundai však navzdory kladnému hodnocení turbodieselů nic nenamítáme. Zejména při pohledu do ceníku. Tichý chod i spotřeba na hranici 6,5 l/100km rozhodně patří k aktivům tohoto motoru.

### Rozdíl se smazávají

Jestliže jsme Ford Focus charakterizovali jako poměrně nenápadný vůz, tak Hyundai na první pohled zaujme výraznějším designem. Zejména zezadu. Jestliže jsme Ford Focus pasovali na premianta vytříbenosti kvality materiálů v interiéru, tak Hyundai v tomto směru učinil v poslední době milové kroky směrem k Evropě.

Přesto za Focusem model i30 cw o něco zaostává. Ale zase ten pohled do ceníku! Standardně je Hyundai o více než sto tisíc korun levnější, a to i v případě turbodieselu 1,6 CRDi (85 kW/115 k). Výrazné akční slevy obou vozů rozdíl v cenách zachovávají. Patříčně zaplacená výhoda na straně Focusu není však jen v lepším image značky a tomu odpovídající preciznosti ve zpracování, ale i v jízdních vlastnostech a větším zavazadlovém prostoru. Ačkoli s Hyundaiem projíždíte zatáčky naprosto bezpečně a bez větších náklonů, ve Focusu si je užíváte! Ačkoli se v Hyundai cítíte příjemně a cestující mají vzadu místa dost (královský rozvor 2,70 m), ve Focusu získáte pocit málem sváteční: Tohle auto vyráběli machři a dali si na něm záležet!

Na kolik si tento pocit ceníte? Je na každém, zda mu těch zhruba sto tisíc stojí za to, nebo je ušetří a získá pěkné a technicky povedené kombi z Koreje. Přičemž pohled do ceníku výbav vám volbu dnes již příliš neusnadní. Někdejší rozdíl v základních výbavách evropských a korejských vozů se smazává. Například Ford nabízí u Focusu již v základním provedení Ambiente téměř kompletní sestavu bezpečnostních prvků včetně systémů ESP, ABS, TCS a EBA. Samozřejmostí jsou čelní i boční airbagy. Jen za ty stropní (pro obě řady) se připlácí 8 900 korun. Tady mají Korejci pořad přece jenom mírně navrch.

Text a foto: Manfred Strnad

Technické údaje:	Ford Focus Combi	Hyundai i30cw
Maximální rychlost:	188 km/h	192 km/h
Zrychlení 0 - 100 km/h:	10,9 s	11,0 s
Výkon:	80 kW/109 k	93 kW/126 k
Točivý moment max.:	260 Nm/1750 ot.	157 Nm/4 200 ot.
Spotřeba paliva:	4,5 l/100 km	6,2 l/100 km
Délka/šířka/výška:	4,468/1,839/1,501 m	4,475/1,775/1,520 m
Rozvor:	2,640 m	2,700 m
Zavazadelník:	482 - 1 525 l	415 - 1 395 l
Cena:	571 690 Kč	424 900 Kč
Akční cena:	439 900 Kč	364 900 Kč



volný čas

www.czechcoal.cz

Litvínovská uhelná

Czech Coal Group

Vršanská uhelná

inzerce



**Vážení a milí čtenáři Jihočeského Metropolu,** čas neúprosně letí, doslova bleskově. A tak, než jsme se rozkoukali z posledního sněhu, máme tu téměř konec května. Zároveň také další číslo Jihočeského Metropolu, který, jak jsme už zaznamenali, jste si velmi oblíbili. Jsme za to rádi a moc nás to těší. V tomto čísle vám nabízíme rozhovor s bývalým hercem, politikem a milovníkem života Vítězslavem Jandákem. Jihočechem a člověkem, kterého zná řada z vás třeba z televize, z filmu, ale

i jako bývalého ministra kultury. Můžeme říct, že díky němu se například podařilo zachránit jihočeský unikát otáčivé hlediště v Českém Krumlově. A to určitě většinu Jihočechů těší. Vítězslav Jandák obhájí post poslance za náš kraj. Čekají nás už za pár dní volby, velmi důležité období pro naši zemi - pro všechny Jiho/ Čechy. Voleb si všeobecně letos užijeme. Na podzim budou totiž ještě dvoje, komunální a senátní. Každý se bude ve volbách, ať už v těch do sněmovny, či v těch komunálních,

nějak a pro někoho rozhodovat. My vám přejeme, ať se rozhodnete vždy správně. Je to jedno z našich práv, vybrat si strany či lidi, kterým důvěřujeme a kteří jsou nám sympatičtí a mají nám co nabídnout. A vždy je škoda nevyužít tohoto práva a nejit volit. Volit ale můžete jít třeba i cestou na výlet. Jeden z dalších tipů vám i tentokrát přinášíme, stejně, jako mnoho dalších zajímavostí. Třeba to, jak bude již brzy vypadat hrob známého zpěváka Waldemara Matušky, který měl mimochodem poměrně dost společného s jižní-

mi Čechami, protože zde měl několik let chalupu a dodnes tu má řadu přátel. Přčtete si i další nové informace a zajímavosti. Znovu vás také nabádáme k tomu, abyste fotili třeba výjimečné zážitky, věci či lidi na svých cestách a své úlovy nám zaslali. Nejlepší fotografie zveřejníme a také oceníme malým dárkem. Můžete nám rovněž posílat vaše tipy na zajímavá a netradiční místa. Budeme se na ně těšit. A vy se můžete těšit na další číslo Jihočeského Metropolu, které vyjde 4. června.

Těšit se také můžete na další novinku, kterou bude nově Metropol určený do prodeje. Půjde o celostátní měsíčník, který se už zanedlouho objeví na novinových stáncích ve vašem okolí. I zde najdete velmi mnoho zajímavého, a to z celé republiky. Jihočeský Metropol budete ovšem i nadále dostávat zcela zdarma a vždy tak, jak jste již zvyklí do svých schránek a kromě toho i na stojanech na distribučních místech po celém kraji.  
**Radek Kraus, šéfredaktor**  
kraus@tydeniky.cz

# Noc ve věži na Žumberku i pro ženy

típ na výlet

**Temné stíny, které vrhá na dubovém stole dohořívající svíce, zvuk vrzajících pantů těžkých kovaných dveří a praskání dřevěného stropu, jakoby po něm někdo kráčet... Ale také krásný výhled do čtyř světových stran z nejvyššího místa hradeb nebo romantický večer v sousedství historického jezírka. To vše vám splní „noc v hradební věži“. Navíc by dámy měly vědět, že noci lze strávit v hradební baště s číslem popisným 20 i více a ženám vstup zapovězen není.**

Jako součást hradeb nechal nejvyšší hradební baštu s pěti dalšími věžemi a starobyloou tvrzí v jejím středu nechal vystavět v letech 1612-1618 jako obranný systém unikátní tvrze nový majitel žumberckého panství Theobald Hock. Od roku 1618 už tady ale šlechta nesídlila a celý areál chátral. Teprve v 60. a 70. letech započala rekonstrukce, do které se zapojil také pan Václavík. „Baštu jsem koupil jako ruinu v dezolátním stavu s přilehlou chalupou. Nejprve jsem z ní chtěl vybudovat galerii, ale vysoké náklady na zabezpečení mne odradily,“ říká původním povoláním tesař, který mohl své řemeslo následně využít. Za pomoci příspěvku z nadace ministerstva se mu po pěti letech podařilo zrenovovat věž do její původní podoby, jen pobyt mají dnešní návštěvníci samozřej-

mě komfortnější. Je dvoupatrovou kamennou stavbou kuželovitého tvaru se zdmi silnějšími více než jeden metr. Střechu pokrývá štipaný šindel. Kromě vnějších úprav do původního stavu osadili Václavíkové na původní místo v jejím interiéru rožmberský erb s růží a zkříženými meči. Hradební věž může od dubna do října obývat šest pocestných. Do stylové ložnice se třemi lůžky v prvním patře stoupáme po vnějším schodišti, odměnou za překonání dalšího patra úzkým ochozem je hostovi romantické dvojlůžko s nebesy a jedním samostatným lůžkem. V přízemí najdeme i sociální zařízení se sprchovým koutem a své království si v rustikální kuchyni se základním vybavením (plynový sporák, lednice, mikrovlnná trouba, nádobí...) najde každý



Dvoupatrová kamenná hradební věž pochází z 16. století.



Romantickým duším se určitě zalíbí stylová ložnice a postel s nebesi.

přůměrně schopný kuchtík či kuchařka. A nemusí pro vodu ani do studně, protože je dodávána novým veřejným řadem z hlubinného vrtu podzemních zásob Novohradská. Ačkoli k životnímu stylu středověkého pána či rytíře určitě velké pohodlí nepatřilo, turistovi či hostovi z 21. století holeně mrznout nebudou. Celý objekt je vybaven elektrickými přímotopy.



Nově nabízejí ubytování také nově zrekonstruované prostory Na Hradbách.

„Že by u nás strašilo, to ne. Jsou ale senzibilnější hosté, kteří vnímají jinak. Dokonce jedna návštěvnice prý zahlédla stín muže v kápi,“ prozrazuje Jiří Václavík. Takže, pokud vám myšlenky na nevěrné a v hradebních věžích zazděné manžele a manželky nedají spát, zvolte nabídku rekreačního pobytu Na Hradbách. Jde o zrekonstruované přízemní prostory umís-



V typicky selském stavení se vrátíte o několik století zpátky.

těné v jižní části statku sousedícího s hradební věží. Téměř čtyři sta let starý kamenný objekt sestávající z ložnice, obývacího pokoje s jídelním koutem, koupelny se sprchovým koutem, WC a kuchyně, má kapacitu čtyři osoby. Spát budete ve čtyřlůžkové stylové zařízené ložnici, obývací pokoj je vybaven sedací soupravou se stolem a doplněn jídelním koutem. Topit si budete v krbu, který rozvádí teplo do jednotlivých místností, teplá voda je dodávána bojlerem. Host má k dispozici televizi, rádio, lednici, plynový sporák a mikrovlnnou troubu. Navíc může posedět na zahrádce před objektem v pergole, kde si může zpříjemnit pobyt grilováním prasátkových dobrot.

**Text Vladka Pavlová**  
**Foto: Jiří Václavík**

## Prodám

**atraktivní stavební pozemek**  
Hluboká nad Vltavou  
– Zámostí.

Celkem 3988 m<sup>2</sup>, inž. sítě na hranici pozemku, který je zcela bez povodní!

Nejedná se o žádný „satelit“.

Určen je pro stavbu RD, či ŘRD nebo atriových domů.

Velmi hezké místo, veškerá občanská vybavenost v nejbližším dosahu.

Cena 830 Kč/m<sup>2</sup>. Dohoda. Vhodné i pro developery.

**Kontakt: e-mail: pozemekHluboka@seznam.cz**



**Otáčivé hlediště Český Krumlov**

**2010**



informace: Jihočeské divadlo, ul. Dr. Stejskala 19, 370 47 Č. Budějovice, T: 386 356 643 – hromadné objednávky, 386 356 925 – pokladna, F: 386 355 640

**www.otacivehlediste.cz**  
**www.revolvingtheatre.com**

**4. 6. - 15. 6.**

21.30 hod.

**Macbeth | William Shakespeare**

Krvavý příběh o muži, který se na cestě k moci nezastavil před ničím...

**18. 6. - 3. 7.**

21.30 hod.

**Sluha dvou pánů | Carlo Goldoni**

Komedie o tom, že dvěma pánům sloužit nelze v režii Jiřího Menzela.

**6.7. - 11.7.**

21.30 hod.

**Čarostřelec | Carl Maria von Weber**

Romantická pohádková opera v režii filmového režiséra Zdeňka Trošky v českém překladu.

**14.7. - 18.7.**

21.30 hod.

**Sen noci svatojánské / Felix Mendelssohn-Bartholdy**

Balet na motivy pohádkové komedie Williama Shakespeara.

**23.7. - 28.7.**

21.30 hod.

**Don Giovanni | Wolfgang Amadeus Mozart**

Mozartova slavná opera v podání světových hvězd před Otáčivým hledištěm! Uvádíme v italském originále!

**30.7. - 15.8.**

21.00 hod.

**Robin Hood | Martin Glaser – Olga Šubrtová**

Nesmrtelná legenda o hrdinovi ze Sherwoodského lesa s Ondřejem Veselým v hlavní roli.

**17.8. - 22.8.**

20.30 hod.

**Macbeth | William Shakespeare**

Krvavý příběh o muži, který se na cestě k moci nezastavil před ničím...

**24.8. - 29.8.**

20.30 hod.

**Čarostřelec | Carl Maria von Weber**

Romantická pohádková opera v režii filmového režiséra Zdeňka Trošky v českém překladu.

**19. a 20.6., 2. a 3.7., 31.7. a 1.8.**

17.00 hod.

**2. - 5.9.**

20.00 hod.

**10. a 11.9.**

19.30 hod.

**Kašpárek v rohlíku aneb Dneska to roztočíme | D. Dvořák, Z. Jecelín**  
Bejbypankový kabaret se zbrusu novými scénkami a známými písničkami z obou Cédé v denní syté verzi a večerním speciálu s několika chody navíc.